

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

En conséquence, ce bill est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la justice et des questions juridiques.

The House resumed debate on the motion of Mr. Macdonald (Rosedale), seconded by Mr. Lessard,—That Bill C-48, An Act to amend the Farm Improvement Loans Act, the Small Businesses Loans Act and the Fisheries Improvement Loans Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

La Chambre reprend le débat sur la motion de M. Macdonald (Rosedale), appuyé par M. Lessard,—Que le Bill C-48, Loi modifiant la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles, la Loi sur les prêts aux petites entreprises et la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

And debate continuing;

Le débat se poursuit;

(Proceedings on Adjournment Motion)

(Délibérations sur la motion d'ajournement)

By unanimous consent, at 9.58 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 40 (1);

Du consentement unanime, à 9 h. 58 du soir, la motion «Que la Chambre s'ajourne maintenant» est réputée présentée en conformité des dispositions du paragraphe (1) de l'article 40 du Règlement.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Après débat, cette motion est réputée agréée.

Changes in Committee Membership

Modifications de la composition des comités

Notice having been filed with the Clerk of the House pursuant to Standing Order 65 (4) (b), membership of Committees was amended as follows:

Avis ayant été communiqué au Greffier de la Chambre des communes suivant les dispositions de l'alinéa b) du paragraphe (4) de l'article 65 du Règlement, la liste des membres des comités est modifiée, ainsi qu'il suit:

Messrs. Ritchie and Murta for Messrs. Whittaker and Hurlburt on the Standing Committee on Agriculture.

MM. Ritchie et Murta en remplacement de MM. Whittaker et Hurlburt sur la liste des membres du Comité permanent de l'agriculture.

Mr. Rodriguez for Mr. Saltsman on the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

M. Rodriguez en remplacement de M. Saltsman sur la liste des membres du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

Mr. Leblanc (Laurier) for Mrs. Holt on the Standing Committee on Miscellaneous Estimates.

M. Leblanc (Laurier) en remplacement de M^{me} Holt sur la liste des membres du Comité permanent des prévisions budgétaires en général.

Mr. Milne for Mr. Sharp on the Standing Committee on National Resources and Public Works.

M. Milne en remplacement de M. Sharp sur la liste des membres du Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

Mr. Rodriguez for Mr. Firth on the Standing Committee on Indian Affairs and Northern Development.

M. Rodriguez en remplacement de M. Firth sur la liste des membres du Comité permanent des affaires indiennes et du développement du Nord canadien.

Mr. McKenzie for Mr. Forrestall on the Standing Committee on Transport and Communications.

M. McKenzie en remplacement de M. Forrestall sur la liste des membres du Comité permanent des transports et des communications.

Mr. Brisco for Mr. Howie on the Standing Committee on Regional Development.

M. Brisco en remplacement de M. Howie sur la liste des membres du Comité permanent de l'expansion économique régionale.